

المشرق

كتاب الصلوات وحركة التطور في الكنيسة الانكليكانية

بمبحث تاريخي ديني (١)

بقلم الاب فردينان توتل اليسوعي

اخذت الصحف والمجلات تلفت انظار قرّائها الى حركة نشأت من عهد يقيد في انكلترة وظلت اخبارها محصورة في دائرة الامور الدينية لكنّها دخلت اليرم في طرور جديد وقد دار على محورها حديث الحفاصة والعامّة لما لها من العلاقات مع شؤون الدولة السياسيّة والاجتماعية اعني بها قضية كتاب الصلوات (Prayer Book)

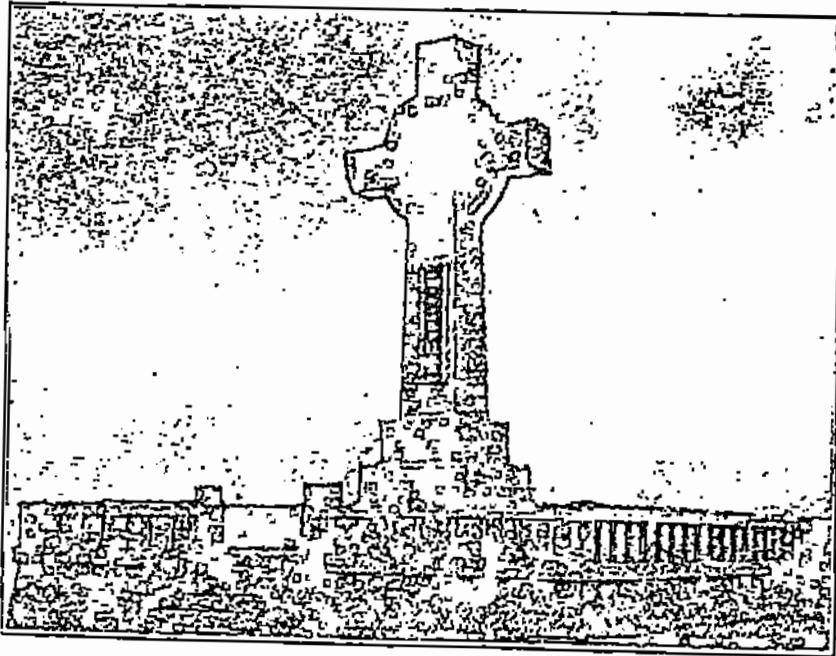
شرع الديوان الكناذي الأعلى يعيد فيه النظر منذ العام ١٩٢٣ ليجمله ملائماً في عصرنا لاحتياجات الشعب الروحية وامياهم وعواطفهم . فانجز عمله ونشره في شهر شاط الماضي . وما ظهر الكتاب الا صار هدفاً لتقد الاحزاب على اختلاف نزعاتهم . ولما كان ولا بدّ من مرافقة البرلمان والمملك عليه تقدّموا به الى الحكومه . وآخر ما بلغنا عن الامر من اخبار لوندن (٢٧ تموز) ان ٧٠ عضواً من مجلس النواب اصدروا باتفاق الآراء قراراً يفضي بتنظيم التدابير اللازمة لمعارضة الكتاب «
وان مسألة كهنه سرف توسع مجالاً للمناقشات العنيفة والمجادلات الطويلة .

(١) راجع BAUDRILLART: Dictionnaire d'Histoire et de Géographie ecclésiastique. art. Angleterre-VACANT-MANGENOT; Dictionnaire de Théologie Catholique, art. Anglicanisme

تردد الصحافة صداها الى اقاصي الافاق وتثير همة المسيحيين خاصة للوقوف على مقابها لالها من الشأن في مصلحة الدين
 فرأينا ان نعرض الامر على صفحات المشرق فنبت السبب لتدخل الحكومة في القضية ونعرف القاري بكتاب الصلوات ونبحث في دواعي المناوشة عليه عسى النور يشع من حوادث الزمان وعبر التاريخ فيهدي ذوي القلوب السليمة الى حظيرة المسيح الواحدة

١ الدين والدولة في انكلترا

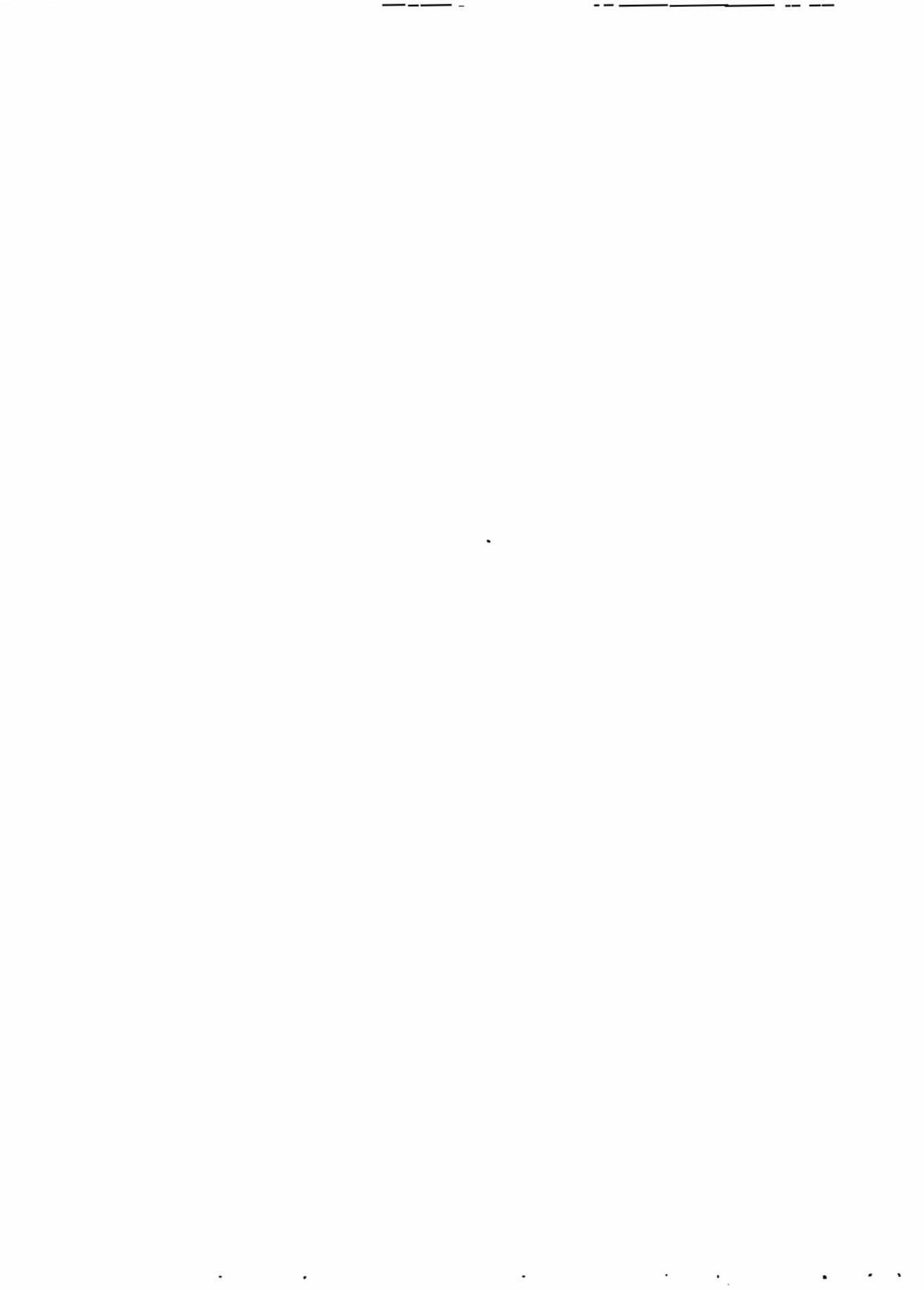
كان الدين مستقلاً عن السلطة الزمنية في انكلترا قبل انفصالها عن رومة شأنه في سائر البلاد الكاثوليكية . وكان اول من تولّى نظامها البابا القديس غريغوريوس الاول الكبير الذي ارسل اليها في العام ٥٩٢ القديس اوغستينوس مع اربعة رهبان ليشرحوا فيها الايمان وهو الذي قسم بلاد الانكليز الى مقاطعتين كنسيتين مقاطعة كنتبري جنوباً ومقاطعة يورك شمالاً وجعل للاولى نفوذاً على الاخرى حفاظاً للوحدة والترتيب والاتفاق معزلاً رئيس اساقفة كنتبري عن الولاية على انكلترا كلها
 ومن ثم تألف في البلاد مجلسان دُعيا بالندوة (Convocation) لكل مقاطعة مجلس يشرف عليه رئيس اساقفته ويعقد جلساته في مدينته . ويجتمع المجلسان من حين الى آخر في مؤتمر عام للتداول في الامور الراجعة اليها ولم يكن للسلطة الزمنية حق التدخل فيها الى ان اندس الشقاق في انكلترا فعدل الاكليروس الانكليكاني عن طاعة الكرسي الرسولي ودخل في طاعة ملك انكلترا ملتصاً او امره حتى في الروحيات في القرن السادس عشر سأل الملك هنري الثامن (١٥٠٩-١٥٤٧) الخبير الاعظم فسخ زواجه بامرته كاترين داراغون وكان قد قضى معها ست عشرة سنة لكنه لم يرزق منها ولداً ذكراً . وكان مشغولاً بنشق حنة بوالين . فما كان أحسن على البابا من تسطير بعض الاطر وحشها بجنحة مجارة لملك انكلترا على رغائبه وازالة لانفصال دولة من اعظم الدول عن الوحدة الكاثوليكية . لكن وديمة الايمان وحفظ آداب الكنيسة جوهرية لا يعادل عنها الدنيا وما فيها وليس يوسع البشر ان يتغيروا كلام من قال : «ما جمه الله فلا يفرقه انسان» و«السماء والارض تروان وكلامي لا يزول»



صورة الصليب المقام في اماغوشي في اليابان

ذكرًا للقديس فرنسيس كفافوريوس يوم حلوله في تلك المدينة سنة ١٥٥٠

(راسع المائة المنشورة في الشرق في عدد ايار ص ٣٦٥-٣٧١)



فلم يرضَ الاب الاقدس بانضمام عرى الزواج المسيحي ولم يسمح للملك انكلترا بالطلاق. فرجع هنري الثامن لواء العصيان وطلق امرأته وتزوج بشيخته ثم قتلها وتزوج سفاهاً باريبع نساء بعدها . وساعده في ذلك خلانقهُ الذين اختارهم لمناصب الدين والدولة واخصهم كثر (Granmer) اسقف كنتبري صاحب الولاية الكنائسية على انكلترا (Primat d'Angleterre) وذر المسولية العظمى في انشاء كتاب الصلوات وكانت البدعة البروتستانية قد نشأت واخذت تنفث سمها في انحاء اوربة . فرعان ما تسرب في قلوب كثيرين من الامراء ورجال الاكليروس لما كانت عليه الديانة آتخذ من الحمول والفتوز ولما كان عرا بعض الرهبان في شمالي اوربة من التراخي في حفظ نذورهم المقدسة . فانتشرت جرائم البدعة حتى في بريطانيا العظمى حيث وجدت لها ارضاً مخصصة مستعدة لشمورها (١) . وماتعاقب هنري الثامن وادوار السادس والياصابات على عرش انكلترا الا تم الانفصال فيها عن الوحدة الرومانية . وظهرت للوجود كنيسة جديدة دعورها بالانكليكانية وهي تتماز عن سائر الكنائس البروتستانية خاصة بكونها الكنيسة الرسمية والملك رئيسها . واليك بعض بنود دستورها الاساسية :

لا تزال كنتبري ويورك المقاطعتان الكنسيّتان مرجعاً لاساقفة انكلترا الاثني والثلاثين . اما امرهما فراجع الى الملك الذي ينصب الاساقفة في وظائفهم . فاذا أعلن اسم احدهم وسم اسقفاً سار الى القصر الملكي موشحاً بوشاح الكنايني يُدخله احد الحجاب على الملك وفقاً لقانون التشريفات للمهود . فيرفع الاسقف ويقبل كتاب التوراة ويحلف قائلاً :

«انا . . . ملتان باللاهوت ومنتخب وشيت ووسوم اسقفاً على ابرشية . . . اعترف ههنا ان جلالكم هو الحاكم الوحيد والاغلي في هذه المملكة سرا . في الاورال روحية ام اثنوية وان لا حبر ولا امير له حق ولاية في هذه المملكة واقرباني نلتت هذه الابرشية من

(١) ولم تخل آتخذ كنيسة انكلترا من مؤمنين بواصل استشهدوا في سبيل الايمان الروماني في مقدمتهم يوحنا فيشر اسقف روشتر وتوما موروس القنصلار الشهير ويوحنا هال خوري ايلورث واليسوعيون ادمون كميون ورفقاؤه وغيرهم . حفظوا بالآلهم واقدمهم جذوة الايمان واذخروا للذرياري التالية نسمة توّاهم للارتداد الى الكاثلكة التي لا تزال بازدياد يوماً فيوماً مع تواصل حركة اوكونفر

جلالتكم وعدما سوا. كان في الروحيات ام في الزمبات فلذلك اقدم اكرامى لجلالتكم من اجل مداخيل هذه الابريشية الزنية...»

على ان سلطة الملك في بلاد الانكليز لم تبقى مطلقة بل تعيدت بشروط دستورية جعلت لنواب الأمة حقاً في الحكم والتشريع فصارت من ثم التدابير المنوط امرها بالسلطة الملكية مقيدةً بارادة النواب. ولكون التغييرات المحدثه في كتاب الصلوات معهود امرها بواقعة الحكومة عليها فلا عجب أن تقدموا بها الى البرلمان ليقرر رأيه فيها قبل ان يفرها الى الملك لتتال بتوقيع اسمه سلطة التشريع ولكن هل من داع الى تدخل حكومة بريطانيا العظمى في شأن كتيب بسيط ؟ وما عسى ان يكون « كتاب الصلوات » ؟

٢ كتاب الصلوات

هو دستور ايمان الكنيسة الانكليكانية وقاعدة صلاتها ومعتقداتها اسمه الشائع كتاب الصلوات وعنوانه الكامل يُقرأ على هذه الصورة في نسخته المطبوعة في لندن سنة ١٨٥٠ :

« كتاب الصلوة العامة واجراء السرّين والرسوم والطقوس الكنائسية على موجب استعمال كنيسة انكلترة واولندة المتحددة مع كتاب مزامير دارد قد عيّن كما هو للترتيل او للقراءة في الكنائس وصورة وصيغة لتعيين ورسم وتنايد الاماكنة والتعيين والثامسة »
فهو مجموع يناسب محتواه ثلاثة من كتب الكنيسة اللاتينية : ١ كتاب القرض (Bréviaire) . ٢ كتاب القداس (Missel) . ٣ كتاب الرتب لمنح الاسرار والبركات (Rituel)

وقد اجتاز كتاب الصلوات مرحلتين (١) قبل ان يبلغ اليها في صورته الحاضرة او بالحري في الصورة التي كان عليها الى ان احدث فيه الاكليروس الانكليكاني التغييرات التي سوف تأتي على ذكرها

﴿ المرحلة الاولى ﴾ كانت السنة ١٥٤٩ ظهر فيها كتاب الصلوات وعليه صبغة

(١) راجع مجلة التاريخ الكنائسي سنة ١٩١١ : REVUE DES QUESTIONS HISTORIQUES : 1911 : Les Transformations de l'Eglise Anglicane... Le premier... Le second livre de la prière publique, p. 38-80; 242-170; 414-459

التعليم اللوثيري فيما يخص ذبيحة القداس والقرض والرتب . أما القداس فكان مجرداً من كل ما يجمله ذبيحةً بالاشارة وباللحنى ولم يبق منه الا رتبة «الشركة» اي المناولة لا غير . وأما القرض فأستطرا منه صلوات ساءات النسيان ولم يتركوا الا صلوات الصبح والمساء . وأما كتاب الرتب فغيروا فيه ما يختص بمنح امرار المعمودية والتثبيت والترتبة

على أنهم ابرزوا الكتاب في حاة لا تكاد تغيره عن زيه الكاثوليكي الاصلى مداةً وخداعاً كي لا تجفل منه النفوس المولمة بحفظ التديم فابقوا على صلوات القانون التي تتلى قبل الكلام الجوهري وبعده وهي عريقة القدم في الكنيسة ان لم نقل ان بعضها يرقى الى عهد الرسل . وموهوا اذليلهم بعبارة مبسطة يصح تأويلها بمان متضاربة لرغبتهم في ان يتفق عليها المتطرفون من تبة التعليم الارثوذكسي التقليدي ومن المتدعين

وعدوا فيما بعد بكتايبهم الى رجلين من الغلاة في «الاصلاح والابداع» احدهما اللاني اسمه مارتين بوسر (Martin Bucer) والآخر ايطالي اسمه بطرس مرتير (Pierre Martyr) نخرج من بين ايديها ممسوخاً مجرداً من كل ما يمكنه ان يوافق التعليم الكاثوليكي . تلك كانت مرحلة الكتاب الاولي

اما المرحلة الثانية فقد بانها في العام ١٥٢٢ اقتحور الى الصخرة التي ظل عليها الى عهدنا او كاد . وقد اضافوا اليه رتبة سيامة رجال الاكليروس . وكانت تلك الرتبة في الظاهر مرافقة «لروح الكنيسة القديم» لكنهم اعدوها مفرطاً الجوهري اذ نفوا منها نفاً مطلقاً كل ما يجعلها مرافقة لتعليم الكنيسة الجامعة وابعروا عن ارادتهم انهم لا يريدون ان يفعلوا ما فعلته الكنيسة الرسولية . ومن العارم ان هذا الشرط هو جوهرى لصحة تنعيم الاسرار

نعم انهم خولوا الكاهن حق الولاية في التمام والوعظ وترتيب الطقوس المقدسة لكونه يمثل الكنيسة الشرعية اذ تزعوا عنه سلطته على جسد المسيح فليس بوسع ان يقده ولم يقوا لاساقتهم سلطة ليرسوا كهنة ذري مقدرة على تقديم الذبيحة فاطناراً بيدهم مصباح الكهنوت الذي كانوا تناولوه نيراً وضاحاً من الرسل على يد الاساقفة المتسلطين منهم . وهذه النتيجة المحزنة اصبحت حقيقة راحنة منذ اجتفتي بها

البابا لاون الثالث عشر وبث فيها بثاً ميبثاً اي ان سلطة الكهنوت الشرعي قد زالت من كنيسة انكلترة (١)

وفي العام ١٥٦٢ ذُيلوا الكتاب بالتسعة والثلاثين قضية. وقد نشرت مجلة الشرق (٧ [١٩٠٤]: ١٩٣٥) ملخص بنودها وهي دستور الايمان الانكليكاني واوجزت تعليمهم فقالت (ص ١٣٧) :

«ان الانكليكان بثفتون مع الكنيسة الرومانية ويخالفون الكنيسة الارثوذكسية. فيؤمنون بانثاق الروح القدس من الآب والابن. وفي ما خلا ذلك يخالفون الكاثوليك والارثوذكس معاً وذلك في تحديد كفاءة الكتاب المقدس برفضهم التقليد الكنسي وقبولهم قوانين الايمان الثلاثة (النيقاري والرسلي والانثاسي) لانه « يمكن اثبات كل ما فيها بواسطة الكتاب المقدس » وفي الضلال الذي يزونه للدجاجع المسكونية المقدسة ونكران سلطتها وابطال قسمهم من الاسفار الموحاة وان ما يصنعه الانسان قبل التبرير له طبيعة الخطيئة ونكران ختمه من الاسرار السبعة مع رذل الاستحالة (اي تحويل المذبذ والمجر الى جسد ودم سيدنا يسوع المسيح) وذبيحة القدس الالهي واكرام الصور والذخائر والالتجاء الى العذراء. المجيدة. والى القديسين الى غير ذلك مما لم نذكره جأً بالايجاز »

وقد طرأ على كتاب الصلوات تغييرات شتى على عمر الزمان وفقاً لاحتياجات الساعة الى ان دخل حديثاً في طور ثالث من تاريخه بما احدثه فيه من التجديد المؤتمر الاكليريكي الاعلى وتقدم به الى الحكومة لينال مصادقتها عليه كما ذكرنا واليك اهم تجديدهاته كما روتها مجلة التاريخ الكنسي في عدد نيسان الماضي (وج ٣٩٣ — ٣٩٤)

(١) استغاثة الروح القدس او ابيكلايسيس (Praxis) في رتبة العشاء السري المناسبة « للقانون » في القدس الكاثوليكي

(٢) حفظ التقدمة المقدسة (Consecrated Gifts) لاجل مناولة المرضى والتفسيح لاستنب الابرشية بان يسمح بحفظ « الوديعة » دوماً على شرط ألا تكون موضوعاً لامبادة

(٣) ايس البدلات الطقسية في رتبة العشاء السري

(١) وقد اقر كثير من رجال الاكليروس الانكليكان انفسهم بصحة تلك النتيجة فاحذوا يفسدون الى اساقفة من غير بلادهم من ذوي الكنائس المنفصلة عن رومية ليتناولوا منهم السيادة الكهنوتية الحقيقية

- ٤) إعفاء المرأة من الورد لطاعة رجلها اذا لم يتفق ذلك الورد ورأي المرأة في واجباتها؟ وغير ذلك من التعديل في رتبة سر الزواج
- ٥) تلاوة بعض الصلوات الموضوعة لاجل الموتي
- ٦) تغييرات عديدة في سنكسار الاعياد. كإضافة اسماء عدة قديسين كفرنيس الاسيزي وكاترينا السيانية وبرزدوس وإضافة عيد ذكر الاموات في اليوم الثاني من تكريمين الثاني وحذف لبعض اسماء غيرهم من القديسين
- واخذ المتطرفون من الاحزاب يعارضون الكتاب الجديد كما ذكرنا وبعضهم ينتسبون الى الكنيسة الواطنة (Low Church) وبعضهم الى المحدثين (Moder-nists) وبعضهم الى الفئة الانكارو كاثوليكية. فعلى ما الخلاف؟

٣ الفوضى في الكنيسة الانكليكانية

سادت الفوضى بينهم لانهم خراف يلا راع واولاد بلا اب وجسم بلا رأس. جعلوا مبدأهم الاساسي الحرية بالبحث والحرية بتأويل الكتب المقدسة والحرية بالانفراد في الرأي فأنى لهم ان تتحد كلمتهم في الخوضوع لتعليم واحد. فوضوا ينقسمون فرائق ويتزقون خرائق طبقاً لارائهم واهوائهم

﴿ ١ فرقة الكنيسة الواطنة ﴾ تضم الحزب الانكليكاني المحافظ كل الحفظ على كتاب الصلوات بلا زيادة ولا نقصان والتمسك بتعليم التسعة والثلاثين قضية على تفسيرها القديم كما وصل اليهم من جدودهم من العصر السابع والثامن عشر. فالمعتدة ٣٥ تحتم باستعمال كتابين ابرز احدهما ادوار السابع والثاني المملوكة اليصابات فيها ميامر تُقرأ عند الحاجة في الكنائس اذا لم يكن فيها واعظ ويُنتع تعليم كل منها «بالاهي وضروري للزمان الحاضر» واذك لتقرأ فيه جُملاً كهذه : « يشهد الكتاب المقدس ان رومة هي عابدة اوثان » وايضاً « ان كنيسة انكلترا تعترف ان البابا هو نبي كاذب ككله تجاديف وفاد ». فلا عجب اذا ان يعارض هؤلاء كتاب الصلوات الجديد على ما أحدث فيه من التغييرات المنتهبة من روح الكتلحة الحثية

﴿ ٢ المحدثون ﴾ ويدعون ايضاً بئمة الكنيسة العريضة او التساهلة او الاحرار

(libéraux) يفسحون مجالاً في اعتقادهم لجميع الآراء، والبدع يقولون: «جل ما نرغبه هو ان لا يُطرد من الكنيسة من له رغبة حقيقية بان يشترك فيها». ولا يهمهم امرُ التعليم لا في كتاب الصلوات ولا في التسعة والثلاثين قضية لان الضلال في التفسير والمهرطقة اسم بلا معنى» ولان قانون القديس اثناسيوس الذي اتخذهُ الوف من المؤمنين قاعدة لايمانهم ليس هو الا قيداً وضغطاً لحرية الضمير — انتخب ما شئت من التعليم في امر الثالث الاقدس لان علم اللاهوت أكل الدهر عليه وشرب وليس له افادة للايمان»

على ان الضربة القاضية على هذه الكنيسة انها تسأم مقاليدنا الى رجال يتلونها كاتفة وكهنة وهم يمتدحون جهراً بتلك المبادئ والحكم ويتقنونها غيرهم. واليك مثلاً يبين باجلى تبيان حقيقة قولنا: ان في انكلترا مدينة تدعى بيرمينجام فيها عدة كنائس رتعة اهلها بروتستانية يحصر المعنى اي انها ترفض كل ما يُنتم منه ورتبة الرتب الكاثوليكية. على ان الحالة الدينية قد اخذت تنقلب فيها بفضل اسقفها وبعض الرعاة الثمورين الذين ألبوا الطقوس حلة كنانسية جعلت الامشاء السري فيها مقاماً جميلاً جذاباً للنفوس فانتعشت الحياة الدينية خاصة في الكنائس التي رضيت بعبادة الاوخرسقا

وفي العام ١٩٢٤ صدر البلاغ الرسمي بتعيين اسقف جديد على البلد اسمه ارنست بارنس (Ernest William Barnes) فما عثم ان اكفهر الجور في اعين المزمعين الميائين الى التعليم الكاثوليكي ليس لتصرف باع الاستف الجديد في العلوم وقد حاز على شهادات وامتيازات جمّة جعلت له مكانة سامية في مصاف الرياضيين ولكن لانه يُعرف بيله للستحدث في الآراء الدينية. فانه اشترك في مؤتمر انكر فيه الايمان بلاهوت السيد المسيح. وكسر في مؤلف له فتلاً يجد فيه عقيدة الخطيئة الاصلية وسر النداء. ويبلغ منه التطرف الى الاعلان ان العالم والدين المسيحي خضمان لا يتفقان ما لم ينبد الدين كل ما يخالفه من روح الكشككة

فحاول المحافظون من رجال الكنيسة ان يحولوا دون سيامة بارنس اسقفاً على

بلدتهم بيومينجام. ولكن أتى لهم الممانعة والاسقف في الكنيسة الانكليكانية
موظف كاتر الموظفين تقيمه الساطة المدنية رنبساً عليهم؟ فلم يكن لديهم من
وسيلة الأرفع شكراهم الى المجلس الكنائسي وزعيمة اسقف كنتبري. ولكن
أتى لهذا ولجلسه الحكم على الاسقف بارنس بمخروجه عن طاعة الكنيسة وعن
التعليم التقليدي وليس هناك نص رسمي يقيد بتأويل سلطة شرعية يُبْتُ به الحكم
المطلق في مثل هذه القضايا. وليس رئيس اساقفة كنتبري إلا موظفاً من موظفي
الحكومة عليه ان يرسم كل شخص تقدمه الحكومة وافرّاً بالتسمة والثلاثين قضية
وحلف الطاعة للملك

وفي غضونهما كان الاسقف بارنس لا ينفك باللسان والقلم عن المجاهرة بآرائه
الكفرية واليك بعضها :

« لا قيامة للجسد وقد فند علم الكبياء العتيدة فيها. انما الحياة الدائمة للروح فقط . .
الانسان هو ابن مم القرد وما خلف الانسان ألا تلوثر الحيوان مع غر المعارف الروحية . . .
ان روح الرثية القديمة المنتشرة بين الشعوب الفاقمة على اطراف البحر المتوسط هو الذي اختانق
الاعتقاد الاسرار وفمايلها. العطن والجوع للبر هو المزيّة التي تسيب بسمة الكهنوت لا السيامة
الاستية »

ولا عجب ان الاسقف بارنس بنشره مثل هذه التعاليم على اذان الخاجة والمامة
أثار في ابرشيتيه غضب البروتستانت المتمكين بباقي ما لديهم من العقائد التقليدية
فرفروا عليه دعوى شرعية يتهمونه بتروير عقائد الايمان. امأ هو فضم اليه حزباً قوياً
وقام يجاهد في سبيل مبادئه المستحدثة وظلت الامور على هذه الحالة الى ان وضعوا
قضية كتاب الصلوات على بساط البحث واستلفتوا اليه الانظار فخان اتفقوا على
مستحدثاته وجدوا حلاً لمشكل الاسقف بارنس وآرائه

هذا من امر المحدثين من حزب « الكنيسة العريضة »

٣ اما الكنيسة العليا فانها تقربت واخذت تردداد تقريباً يوماً فيوماً من
التعليم الكاثوليكي الروماني. لم تنبذ القضايا التسمة والثلاثين لكنها توّلتها بجان ادنى
منها الى التعليم الروماني فيما يخص عدد الاسرار ومنحها وسيامة الاكليروس. وهي
عريقة القدم في تاريخ الاصلاح آل امرها اخيراً الى نشر حركة اكسفورد الشهيرة التي

ادت بالكرديتال تيومان وما انبج وكثيرين غيرهم من نوابغ العلم والدين الى الرجوع الى دين انكلترة الاصيل الى الوحدة الكاثوليكية الرومانية. على ان العدد الوافر من تبة هذه الكنيسة لا يزالون يلتصون بالبحث سبيلاً الى الهداية. وهم واصطابهم من ذوي النزعة الانكلو كاثوليكية يجاهدون لتغيير كتاب الصلوات كي يجعلوه دستوراً يقارب تعليم الكنايسة عسى ان يجدوا وايانا مستوي للمناظرة واحداً فتقف واياهم عليه وتباحث عن صدق وحسن نية وحبية فيما يفرقهم عنا ولعله عرضي سطحي ليس الا فتصافح مصافحة الاقبا. بعد طول الفراق ويعود اخواننا الانكليكان الى حظيرة الوحدة. حقق الله الآمال

شعراء النصرانية بعد الاسلام

شعراء القرون المتأخرة مباشرة بالقرن الرابع عشر

للاب لريس شيخو اليسوي (تابع)

١٥ الشاعر ابراهيم الحكيم

هو احد ابنا الشهباء الذين ساعدوا في وطنهم على تلك النهضة الادبية التي لاح فجرها بين النصارى في القرن الثامن عشر
 ملحمة من ترجمته لنا تعرف سنة. ولد الشاعر ابراهيم الحكيم والمرجح انه ولد في اوائل القرن الثامن عشر او اواخر السابع عشر. أما اخباره فلم يدونها احد من كتبة عصره وانا اطلعنا على بعض اطوارها بما ورد في ديوانه الذي استخرجه من زوايا النسيان جناب صديقتنا الاستاذة عيسى افندي سكندر الملقوف بعد اطلاعه على ما نشرناه في المشرق (١٥ [١٩٠٧]: ٥٥٦؛ ٥٨١؛ ٧٠٨) من قلبه بخصوص رحلته